



**تعميم رقم (5) لسنة 2024 بشأن:**  
**تحضير المواقع واللوحات التعريفية للمباني القائمة بما يخص أعمال التعديلات**  
**Circular No. (5) of Year 2024 Regarding:**  
**Mobilization and Signboards for Modification Works in Existing Buildings**

Issue Date: 26/02/2024

صدر بتاريخ: 2024/02/26

To: All Business Units/Customers/Consultants/Contractors/  
Real Estate Developers

إلى: جميع الوحدات التنظيمية/ المتعاملين/ الاستشاريين/ المقاولين/  
المطورين العقاريين

Dear Customers,

متعاملينا الأعزاء،

The Ports, Customs & Free Zone Corporation (PCFC) is pleased to announce that the new signboards in areas that fall under the supervision of Trakhees' jurisdiction, for Existing Buildings that have (Modification Permit/ NOC) and will be effective for New applications.

يسر مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة إخطاركم بأنه قد تم إطلاق التصميم الجديد للوحات مواقع البناء في المناطق التي تقع تحت إشراف دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص، يتعلق الأمر بالمباني القائمة والحاصلة على (شهادة عدم الممانعة لأعمال التعديلات) سيتم بدء تطبيق هذا التصميم على المعاملات الجديدة.

this circular shall supersede previous **circular No. 58146/2009/MAS – Modification Works** issued from Civil Engineering Division, Dept. of Planning & Development – Trakhees.

ويحل هذا التعميم محل التعميم السابق رقم **MAS 2009/58146** - **لأعمال التعديلات** الصادر عن إدارة الهندسة المدنية- دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص.

Based on the above, the procedures for the service have been modified (**PCFC-TRK-CED-MF-CP-08, Modification Mobilization NOC procedure**) where the following items have been amended:

وبناء على ما ذكر أعلاه فقد تم تعديل الإجراءات الخاصة بخدمة **(عدم الممانعة لتجهيز أعمال الموقع ولوحات البناء لأعمال التعديلات PCFC-TRK-CED-MF-CP-08)** حيث تم التعديل على البنود التالية:

**Section 5.1.1, Classification of Construction Signboards:**

Consultants and Contractors shall submit the applicable new signboard design as a requirement for approval for all new the related obtained (Modification NOC).

**البند رقم 5.1.1، تصنيف لوحات البناء:** يجب على الاستشاريين المقاولين تقديم التصاميم الجديدة للوحات البناء كشرط للحصول على الموافقة بما يخص (شهادات عدم الممانعة لأعمال التعديلات) بشأن تجهيز أعمال الموقع.

**Section 5.1.2, General Conditions for Construction**

**Signboards:** Fines and penalties shall be imposed on Consultants and Contractors violating these Conditions after one month from this Circular, for Projects that have (Modification NOC) and are still under construction.

This circular is effective as of the date of its issuance.

We appreciate your constant cooperation with us and your efforts to serve the public interest and optimize the use of resources and infrastructure in the Dubai Emirate.

For any related queries and support, you may contact:

Email: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

Contact Centre: 800990

**Civil Engineering Division**

**Department of Planning & Development – Trakhees**

**The Ports, Customs and Free Zone Corporation**



**البند رقم 5.1.2، الشروط العامة للوحات البناء:** سيتم فرض غرامات وعقوبات على الاستشاريين والمقاولين الذين يخالفون هذه الشروط بعد مرور شهر من تاريخ هذا التعميم بالمواقع التي ماتزال تحت الإنشاء والحاصلة على (شهادة عدم الممانعة لأعمال التعديلات).

يُعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ إصداره.

نقدر تعاونكم الدائم معنا و نثمن جهودكم لخدمة المصلحة العامة والاستغلال الأمثل للموارد والبنية التحتية بإمارة دبي.

للدعم والاستفسارات عن الأمر، يمكنكم التواصل:

البريد الإلكتروني: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

مركز الاتصال: 800990

**إدارة الهندسة المدنية**

**دائرة التخطيط والتطوير – تراخيص**

**مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة**